



# **FINNSAT** FST100

Bruksanvisning



[www.finnsat.tv](http://www.finnsat.tv)



# Rådgivning till digi-tv och installation.

## DigiTV Info – varje dag från morgon till kväll.

Hela rikets informationscenter DigiTV Info svarar på frågor gällande digitala mottagare och digitala televisioner. Konsumenten betalar för samtalet endast lokalnätsavgift. Service på svenska, finska och engelska.

Konsumenter från hela landet kan ställa frågor genom att ringa till numret 0306 344 488 eller genom att skicka frågor med e-post till adressen [info@digitv.fi](mailto:info@digitv.fi). Informationscentern är öppet varje dag från 9-21 förutom på jul- och midsommarafton.

Internetportalen [www.digitv.fi](http://www.digitv.fi) innehåller brett med information angående om digitala televisionen, digi-tv innehåll, apparatur och teknik.

### Digi-tv rådgivning

Betjäningssentret vägleder hur apparaturerna skall installeras och känner grundegenskaperna till digitala televisioner och digitala mottagaren. Dessutom svarar på fundamentala digital-tv frågor såsom var digitala televisionen syns, vilka tjänster och innehåll digi-tv har.

DigiTv Info svarar på frågor gällande digitala mottagare och digitala televisioner av följande representanters apparater.

- Finnsat Oy: Finnsat, Humax, Schwaiger och DigiBox
- Kjaerulff 1 Oy: Digitality, Maximum och Topfield
- Laatuantenni Oy: Handan och LA Digital
- Suomen Schneider Oy: Medion och Schneider



Detaljerade frågor om egenskaper av andra märken leds till vederbörande konsumentrådgivning.

DigiTV Info styr besvärliga frågor gällande antennsystem och svåra siktförhållande till Digita Antenn info.

I DigiTV Info verksamhet är Digita samt MTV3, Nelonen och Yleisradio med. Av apparat representanterna är med Finnsat, Kjaerulff 1, Laatuantenni och Suomen Schneider

#### DigiTV Info

Telefon 0306 344 488 | e-post [info@digitv.fi](mailto:info@digitv.fi)

Informationscentern är öppet varje dag från 9-21 förutom på jul- och midsommarafton.



**Innehåll**

Innehåll..	2
Allmän information	3
Säkerhet och installeringsinformation	3
Kontroller, displayer och anslutningar	5
Anslutning av mottagaren	6
Fjärrkontroll	7
Installation	8
Användning av mottagaren	9
Inställningar	11
Inställningar – systeminställning	12
Inställningar – OSD (skärmmeny)	12
Inställningar – ljud	13
Inställningar – undertexter	13
Inställningar – barnspärr	14
Barnspärr - låsning av apparaten	14
Barnspärr – ändring av PIN-kod	14
Montering	15
Installation – kanalsökning	15
Installation – grundinställningar	18
Kanallista	18
Kanallista – manuell sortering	18
Kanallista – redigering av favoriter	18
Timer	19
Timer – sleep timer	19
Timer – inspelningstimer	20
Information	21
Text-TV	21
EPG – Elektronisk programguide	22
Ljudspråk	22
DOLBY DIGITAL - AC 3-läge (tillval)	22
Användning av det seriella gränssnittet	22
Felsökning	23
Gör en insats för att skydda miljön	23
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	24

## Allmän information

### Garanti

Garantiperioden inleds med inköpet av produkten. Bekräfta inköpet med ditt köpbevis (kvitto, faktura, leveranssedel etc.). Förvara dessa dokument på ett säkert ställe. Vår garanti grundas på de garantivillkor som är aktuella vid inköpstillfället. Om reparation måste utföras, ta då med eller skicka produkten till din specialiståterförsäljare.



Enheterna bär CE-märket och uppfyller således de grundläggande kraven i det europeiska direktivet 89/336 EC, elektromagnetisk säkerhet

### Information om emballageåtervinning

Emballaget kan återvinnas och ska alltid lämnas in på återvinningsstation eller motsvarande. Plastpåsar och liknande måste hållas utom räckhåll för barn.

### Säkerhet och installeringsinformation

Alla våra produkter uppfyller de säkerhetsföreskrifter som är aktuella vid inköpstillfället, och är, vid korrekt användning, **helt säkra!** Observera följande information för att undvika eventuell fara, skador eller fel:

#### Förvaring

Placera enheten på en stadig, säker och horisontell yta och se till att ventilationen är god. Placera inte apparaten på sängar, soffor, mjuka mattor eller liknande underlag då ventilationshålen i botten av apparaten kan täppas för och därmed hindra den nödvändiga luftcirkulationen. Se till att ventilationshålen längst upp på apparaten inte täpps för t.ex av tidningar, dukar eller gardiner. Detta kan medföra att apparaten tar eld.

Värmen som avges när apparaten är i drift måste släppas ut genom luftventilation, därför får apparaten inte förvaras i ett stängt utrymme såsom i en garderob eller i ett skåp.

Kom även ihåg detta för apparater med trådlös mus (tillval) och om den finns exempelvis bakom TV:n.

Lämna alltid minst 10 cm avstånd runt apparaten. Element eller andra värmekällor i närheten av apparaten kan leda till fel eller skada enheten. Du får inte placera öppen eld (tex. levande ljus) ovanpå apparaten.

Apparaten får inte placeras i rum med hög luftfuktighet, t.ex i kök eller bastu eftersom kondens kan skada apparaten.

Apparaten är utformad för användning i torra, tempererade miljöer och får **inte** utsättas för droppande vatten eller vattenstänk.

Om apparaten flyttas från ett kallt till ett varmt ställe kan kondens bildas inuti apparaten. Låt apparaten vara avstängd i några timmar.

### Nätanslutning

#### Varning:

Använd endast originaladaptorn som medföljer apparaten!

Apparaten får **under inga omständigheter** anslutas till någon annan strömkälla (t.ex. ett bilbatteri)!

Nätadaptorn får endast anslutas till ett nätuttag på 230 V~/50 Hz.

## Säkerhet och installeringsinformation

Nätadaptorn (kontakten) måste alltid vara åtkomlig så att apparaten kan kopplas från nätuttaget. Anslut endast nätadaptorn till jordade uttag!

Nätadaptorn får endast kopplas i efter det att installeringen är slutförd. Apparaten får inte användas om nätadaptorn är trasig eller skadad på något sätt.

Utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Använd den inte i närheten av badkar, simbassänger eller vattenstänk.

Placera inga vattenfyllda behållare, exempelvis vaser ovanpå apparaten. Dessa kan ramla ner och vätskan inuti kan orsaka allvarliga skador eller medföra risk för elstötar.

Om några vätskor eller främmande material ändå tränger in i apparaten, dra då genast ur nätadaptorn från strömuttaget. Låt apparaten kontrolleras av en fackman innan du använder den igen.

Du får under inga som helst omständigheter öppna apparaten eller nätadaptorn, detta får endast göras av en fackman.

Låt inga barn leka med apparaten. Låt inga främmande föremål, t.ex. nålar, mynt etc falla in i apparaten.

Rör inte kontaktorna på apparatens baksida med fingrarna eller med metallföremål. Det kan orsaka kortslutning.

Ställ inte apparaten i närheten av utrustning med starka magnetfält (t.ex. motorer, högtalare eller transformatorer). Använd ett lämpligt lättåtkomligt strömuttag och undvik användning av flera uttag!

Använd inte apparaten om du har blöta händer – det finns risk för elstötar! Om några fel skulle uppstå eller om rök eller lukt känns från apparaten måste du dra ut kontakten ur vägguttaget genast!

Du får inte använda apparaten om vatten eller främmande föremål har trängt in i apparaten eller om nätkontakten har skadats. Apparaten måste först kontrolleras eller repareras av en fackman (teknisk kundservice).

Dra ut kontakten och antennen vid åskväder.

Om apparaten inte ska användas under en längre period, t.ex på semsetern, bör du dra ut kontakten ur nätuttaget.

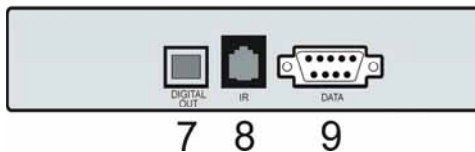
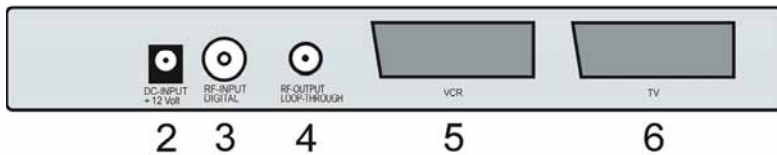
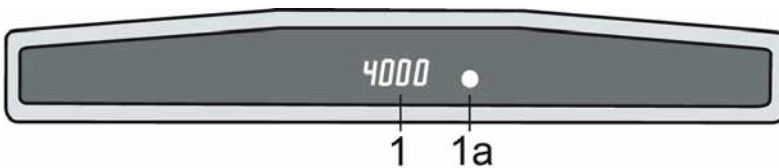
Ta även ut batterierna ur fjärrkontrollen eftersom de kan läcka och orsaka skador på fjärrkontrollen. Normala batterier får inte laddas, hettas upp eller kastas i elden (**risk för explosion!**).

## Kontroller, displayer och anslutningar

### Framsida

1 Display eller lysdiod 1:

Display	LED	
-	röd	mottagaren är i standbyläge
Kanalvisning	grön	mottagaren är påslagen
rEC.		timern är aktiv
FAIL		kortslutning eller överbelastning på antenningång



### Baksida

- 2 Anslutning av nätadapter +12V
- 3 VHF/UHF Digital ingång – antennuttag för tak- eller rumsantenn.
- 4 RF-utgång - HF-utgång för anslutning av HF-kabel till antenn för TV eller videobandspelare.
- 5 VCR scartuttag för anslutning av videobandspelare.
- 6 TV scartuttag för anslutning av mottagaren till en TV.

### Sida

Anslutningarna på sidan av enheten är ett tillval, det innebär att alla apparater inte har dessa anslutningar. Detta beror på mottagarens konfigurationsalternativ.

- 7 Optiskt uttag för DOLBY DIGITAL-signal.
- 8 IR-anslutning för infraröd mus.
- 9 Seriellt gränssnitt för anslutning till en PC för användning av extra PC-stödda funktioner.

## **Anslutning av mottagaren**

Du hittar motsvarande märkning på baksidan av apparaten (se diagram på sidan 5).

### **Anslutning av antenn**

Anslut antennsladden från taket eller rumsantennen till RF INPUT DIGITAL (3) på mottagaren. Via denna anslutning kan du förse en antenn med signalförstärkare med en likström på 5VDC (max. 50mA).

### **Varning:**

**Antennenströmmen får endast slås på om antennen verkligen är en aktiv rumsantenn med signalförstärkare som inte redan har en egen strömkälla (nätadapter eller liknande). Annars kan det leda till kortslutning eller till att din antenn förstörs.**

RF OUTPUT-uttaget (4) på mottagaren kan kopplas till antennuttaget på din TV genom att du använder en HF-kabel (loopthrough-funktion för analoga kanaler).

### **Anslutning till TV:n**

Använd en scartkabel för anslutning till TV-uttaget (6) på mottagaren till motsvarande scartuttag på TV:n.

### **Anslutning till videobandspelare**

Använd en scartkabel för anslutning till VCR-uttaget (5) på mottagaren till motsvarande scartuttag på videon.

När videobandspelaren befinner sig i uppspelningsläge kommer ljud- och bildsignalerna att överföras till TV:n via mottagaren (loopthrough). Detta förutsätter att mottagaren står i standbyläge.




### **Anslutning av nätadapter**

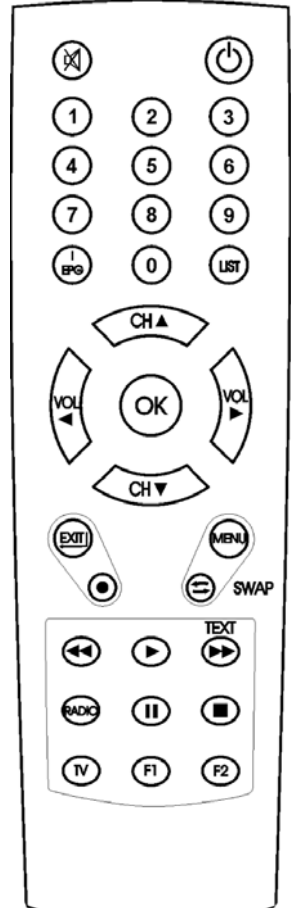
Anslut den medföljande nätadaptern till DC-INPUT +12 V (2) på mottagaren.

### **Anslutning av en digital flerkanalsförstärkare (tillval)**

Mottagaren kan fås med ett DIGITAL OUT-uttag (7) för DOLBY DIGITAL-signal. Använd en lämplig kabel för att ansluta detta uttag till den flerkanalsförstärkare.

## Fjärrkontroll

	Till/från-knapp
	Ljud av (mute)
<b>0-9</b>	Direkt inmatning av kanalnummer. I menyn: mata in kanalparametrar
<b>EPG/i</b>	Välj den elektroniska programguiden (EPG).
<b>LIST</b>	Visar kanallistan.
<b>VOL??</b>	Justerar volymen.  I menyn: bläddra genom listor eller mata in värden.
<b>CH</b>	Kanalbyte
<b>▲▼</b>	I menyn: välj en menyrad.
<b>OK</b>	Snabb kanalinformation.  I menyn: öppna, bekräfta eller redigera markerat alternativ.
<b>SWAP</b>	Växlar mellan de senaste två valda kanalerna. I menyn: flytta kanaler och ändra listor.
<b>EXIT</b>	Gå ut ur den aktiva menyn eller skärmmenyn.
<b>MENU</b>	Aktiverar huvudmenyn (tillbaka med EXIT).
<b>TV</b>	Växlar mellan TV- och RADIO-läge.
<b>RADIO</b>	Växlar mellan TV- och RADIO-läge.
<b>Röd knapp</b>	Flyttar markören i ljud- och bildmenyerna neråt.
<b>Blå knapp</b>	Sätter på text-TV.
<b>Gul knapp</b>	Öppnar informationsmenyn.
<b>F1</b>	Öppnar ljudmenyn.
<b>F2</b>	Öppnar sleep timer-menyn.
<b>Grön knapp</b>	Denna knapp har för närvarande ingen funktion.
	



### Isättning av batterierna

Öppna battrifacket på fjärrkontrollens undersida och sätt in båda batterierna av typ 1,5 V (AAA). Se till att polerna är vända åt rätt håll!

### Obs!

Om några fjärrkontrollsfunktioner inte längre fungerar korrekt bör du byta ut batterierna. Batterierna får inte utsättas för hög värme. Torrcellsbatterier får inte laddas.



## Installation

När du har läst igenom säkerhetsanvisningarna och lyckats med den stegvisa anslutningen av mottagaren anluter du nätadaptern till nätuttaget. Första gången du använder mottagaren visas välkomstbilden för installationsguiden. Med hjälp av installationsguiden kan du enkelt konfigurera de viktigaste inställningarna för din digitalmottagare.

### Menyspråk

I installationens första steg använder du CH ▲ eller? CH ▼ och väljer önskat språk för alla menyer och bekräftar med **OK**.

Willkommen

Menüsprache [1/8]

Deutsch  
English  
Italiano  
Polski  
Français  
Čeština  
Türkçe

### Land

I nästa steg matar du in det land där du använder digitalmottagaren. Använd CH ▲ eller? CH ▼ och välj land, bekräfta med **OK**. Du kan närsomhelst använda **EXIT**-knappen för att återgå till installationens första steg om du behöver justera några misstag.

Willkommen

Land [1/8]

Deutschland  
Italien  
Frankreich  
Spanien  
Finnland  
Australien  
Österreich

### Antennspänning

I installationens sista steg använder du CH ▲ eller?CH ▼ för att välja om antennspänningen ska sättas på eller stängas av, du slutför installationen genom att trycka på **OK**. Även nu kan du använda **EXIT**-knappen för att göra ändringar.

Willkommen

Antennenspannung

Aus  
Ein

---


## Varning:

Antennenströmmen får endast slås på om antennen verkligen är i en aktiv rumsantenn med signalförstärkare som inte redan har en egen strömkälla (nätadapter eller liknande). Annars kan det leda till kortslutning eller till att din antenn förstörs.

Den automatiska kanalsökningsmenyn visas och sökningen kan börja. Under sökningen visas meddelandet *Status: scanning* i fönstret. De hittade TV-kanalerna och radiostationerna listas. När sökningen är klar visas meddelandet *Status: complete*. Tryck på **EXIT** för att lämna sökmenyn.

## Användning av mottagaren

### Till- och fränkoppling

- Du kan sätta på mottagaren med **OK**-knappen, byta kanal eller använda en av sifferknapparna. Den senast aktiva kanalen visas. (t.ex 0015)
- Sätt digitalmottagaren i standbyläge med -knappen. Display: — eller röd lysdiod

### Obs!

Digitalmottagaren är endast helt fränkopplad från nätet om kontakten är utdragen.

### Välj användningsläge

Du kan välja mellan TV (TV-program) och RADIO (radiostationer).

- Välj önskat alternativ med **RADIO** eller **TV**.

### Volymjustering

Volymen kan inte justeras i menyläget.

- Ställ in önskad volym med **VOL??**.  
En volymstapel visas på skärmen.

### Obs!

Ändringar i volymen reglerar ljudsignalerna till TV, VCR och AUDIO L R uttagen på digitalmottagaren.

### Avstängning av ljud (Mute)

Tryck på knappen  . nu är ljudet av. En symbol visas i det nedre högra hörnet på skärmen.

Tryck på knappen  igen. nu är ljudet på igen.

## Kanalval

### 1. Normalt kanalbyte:

Flytta bakåt och framåt mellan kanalerna med CH ▲ eller? CH ▼ så många gånger som behövs. Bläddra snabbt genom kanalerna genom att hålla nere en av knapparna CH ▲ eller? CH ▼ så länge som det behövs.

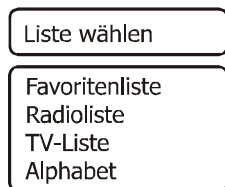
### 2. Välj kanal direkt:

Mata in ett ensiffrigt eller flersiffrigt nummer med sifferknapparna **1-0** på fjärrkontrollen, tryck sedan på **OK** för att öppna kanalen direkt. Kanalplatser utan innehåll ignoreras automatiskt.

### 3. Välj kanal från kanallista:

Trycker du på knappen **LIST** visas den senast aktiva kanallistan. Använd **VOL??** och bläddra genom kanallistan. Använd CH ▲ eller?CH ▼ för att välja önskad kanal och öppna med **OK**.

Trycker du på knappen **LIST** två gånger visas följande meny:



<i>Favourites list (favoritlista):</i>	en personlig lista över dina favoritkanaler.
<i>Radio list (radiolista):</i>	en lista över sparade radiostationer.
<i>TV list (TV-lista):</i>	en lista över sparade TV-kanaler.
<i>Alphabet (alfabetisk):</i>	en lista över sparade TV-kanaler och radiostationer i alfabetisk ordning.

Använd CH ▲ eller? CH ▼ och välj önskad lista, bekräfta med **OK**.

Använd CH ▲ eller? CH ▼ och välj önskad kanal, bekräfta med **OK**.

I den alfabetiska listan är alla kanaler sorterade i alfabetisk ordning. Sök efter en kanal genom att trycka på **SWAP** så öppas ett fönster med alfabetets bokstäver. Använd **CH ▲▼** och **VOL??**, välj den först bokstaven i kanalen du söker efter och bekräfta med **OK**. Nu visas sidan för den kanallista där kanalerna börjar med den aktuella bokstaven. Tryck på **SWAP** för att återgå till kanallistan, välj sedan önskad kanal med **CH ▲▼** och **OK**.

### 4. Växla mellan nuvarande och föregående aktiva kanal:

Digitalmottagaren kommer ihåg den senast aktiva kanalen.

- Tryck på **SWAP** för att växla från nuvarande till föregående kanal.
- Tryck på **SWAP** för att växla tillbaka till nuvarande kanal.

Varje gång du byter kanal visas titel och visningstid för nuvarande och följande program. Under kanalnumret kan du även se hur länge det aktuella programmet har kvar.

Du kan även visa denna information genom att trycka på **OK**-knappen.

## Inställningar

Menyn *Settings* (inställningar) är till för att konfigurera mottagarens grundfunktioner.

### Obs!

De individuella menypunkterna visas och förklaras längst ner på skärmen.

Inställningarna kan ändras med **VOL??** -knapparna. När du lämnar menyn (**EXIT**-knappen) kommer du att tillfrågas om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla de föregående inställningarna (No). Gör ditt val med **VOL??** -knapparna och bekräfta med **OK**.

Tryck på  för att sätta på digitalmottagaren.

Tryck på **MENU**-knappen.

Huvudmenyn visas:

Den första menyraden *Settings* (inställningar) är markerad.

Hauptmenü

Einstellungen  
Installation  
Senderliste  
Timer  
Information

Tryck på **OK**-knappen.

Följande meny visas:

Einstellungen

Geräte-Setup  
OSD-Darstellung  
Ton  
Untertitel

Använd knapparna **CH ▲▼** för att välja och bekräfta sedan med **OK**.

## Inställningar – systeminställning

### Geräte-Setup

Scart-Ausgang TV  
Zeitverschiebung  
Menüsprache  
Bildformat  
Bildanpassung

FBAS  
+1.00 Std.  
Deutsch  
4:3  
Letterbox

#### 1) TV SCART utgång

Använd VOL?? och välj utsignal för scartuttaget (FBAS, RGB (tillval), YUV eller Y/C) så att det passar din TV.

#### 2) Tidsskillnad

Efter du har satt på mottagaren för första gången bör du ställa in skillnaden mellan tiden i ditt land och den mottagna GMT-tiden. Gör denna inställning med hjälp avVOL?? -knapparna. Centraleuropeisk vintertid är: +1,00 timma och sommartid: +2,00 timmar. Du måste uppdatera denna inställning varje gång växling sker mellan vinter- och sommartid.

#### 3) Val av menyspråk

Använd VOL?? -knapparna och välj önskat menyspråk.

#### 4) Bildformat

Använd VOL?? -knapparna och ställ in signalformat (4:3 eller 16:9) så det passar din TV.

#### 5) Bildjustering

VOL?? -knapparna används för att välja signalläget för scartutgången, beroende på bildformatet: pan & scan, letterbox, pillarbox eller centre.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd VOL?? -knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

## Inställningar – OSD (skärmmeny)

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Installation* till raden *OSD* och tryck på **OK**. Följande meny visas:

### OSD-Darstellung

OSD-Transparenz  
Einblenddauer  
OSD-Farbe

10%  
6s  
blau

#### 1) Menytransparens:

Du kan ställa in skärmmenyens transparenz med VOL?? -knapparna.

#### 2) Visningstid:

Använd VOL?? -knapparna kan du ställa in hur länge kanalinformationen ska visas när du byter kanal (1-10 sekunder).

#### 3) OSD-färg:

Du kan ställa in skärmmenyens färg med VOL?? -knapparna.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd VOL?? knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

## Ljudinställningar

Ton	
Startlautstärke	93%
Soundeinstellung	Stereo
Tonkanal TV	deutsch
Tonkanal Digital	Wie Tonkanal TV

- 1) **Startvolym**  
Använd **VOL??** -knapparna och ställ in mottagarens startvolym.
- 2) **Ljudinställning**  
Använd **VOL??** -knapparna och välj mellan *Stereo*, *Mono left (vänster)* eller *Mono right (höger)*.
- 3) **Ljudkanal TV**  
Använd **VOL??** -knapparna för att välja SCART-utgång som ljudkanal för den aktuella kanalen om det aktuella programmet som sänds kan erbjuda mer än ett alternativ.
- 4) **Ljudkanal digital**  
Använd **VOL??** -knapparna för att välja digital ljudkanal för mottagaren för den aktuella kanalen.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

## Inställningar – undertexter

Undertitel	
Undertitel	Ein
Undertitelsprache	deu

- 1) **Undertexter**  
Använd **VOL??** -knapparna för att sätta på eller stänga av undertexterna.
- 2) **Språk undertexter**  
Använd **VOL??** -knapparna för att välja språk till undertexterna. Om inga DVB-undertexter sänds, visas en a “-“ symbol.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

---

## Inställningar – barnspärr

Dim digitalmottagare är utrustad med en barnspärrsfunktion som gör att du kan låsa den mot obehörig användning. När barnspärren är aktiverad kan mottagaren endast sättas på efter du har matat in en fyrasiffrig PIN-kod.

Använd **CH??** -knapparna i huvudmenyn för att flytta markören till raden *Child lock* (barnspärr) och tryck ner **OK**-knappen. Följande meny visas:

Kindersicherung

Gerätesperre  
PIN ändern

## Barnspärr - låsning av apparaten

Aktivera eller avaktivera spärren genom att flytta markören till raden *Device lock* (lås enhet) och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Gerätesperre

Gerät sperren

Nein

Använd **VOL??** -knapparna för att sätta på eller stänga av barnspärren. När låset är aktiverat måste PIN-koden matas in när du sätter på digitalmottagaren.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

## Barnspärr – ändring av PIN-kod

Ändra PIN-koden genom att flytta markören till raden *Change PIN* (ändra PIN) och tryck ner **OK**-knappen. Följande meny visas:

PIN ändern

Neue PIN  
PIN bestätigen

\* \* \* \*  
\* \* \* \*

Den fabriksinställda PIN-koden är **0000**. Använder du koden 9976, kan mottagaren alltid sättas på, oavsett vilken PIN-kod som har ställts in.

Använd **CH??** för att flytta markören till raden *New PIN* (ny PIN) och tryck ner **OK**-knappen. Använd sifferknapparna **0-9** och mata in en fyrasiffrig PIN-kod, tryck sedan på **OK**. Använd **CH??** för att flytta markören till raden *Confirm PIN* (bekräfta PIN) och tryck ner **OK**-knappen. Bekräfta nu ditt val genom att mata in den valda PIN-koden ytterligare en gång, tryck sedan på **OK**.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

### Varning:

Glöm inte digitalmottagarens PIN-kod. Om det ändå inträffar får du kontakta din specialiståterförsäljare!

## Montering

Välj **CH ▲▼** i huvudmenyn och välj raden *Installation*, bekräfta med **OK**.  
Följande meny visas:

Installation

Empfang  
Sendersuche  
Werkzustand

Använd knapparna **CH ▲▼** för att välja och bekräfta sedan med **OK**.

Empfang

Använd **CH ▲▼** och välj raden *Reception* (mottagning) och bekräfta med **OK**.

Antennenspannung

Aus

Använd **VOL??** -knapparna för att sätta på eller stänga av antennspänningen.

### Varning:

Antennenströmmen får endast slås på om antennen verkligen är en aktiv rumsantenn med signalförstärkare som inte redan har en egen strömkälla (nätadapter eller liknande). Annars kan det leda till kortslutning eller till att din antenn förstörs.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (*Yes*) eller behålla föregående inställningar (*No*). Bekräfta med **OK**-knappen.

## Installation – kanalsökning


Du kan välja mellan automatisk och manuell kanalsökning.

Med den automatiska kanalsökningen söks det tillgängliga utbudet av digitala TV-kanaler igenom efter lämpliga kanaler.

### Automatisk kanalsökning

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Installation* till raden *Channel Search* (kanalsökning) och tryck på **OK**. Följande meny visas:



Sendersuche		
Suchmodus Verschlüsselt	automatisch Nein	<input type="checkbox"/> Lock BER: 0
Starte Sendersuche		
		Level: 77 C/N: 24dB
Auswählen und ändern		Zurück

### Automatisk kanalsökning:

1. Använd **CH ▲▼** och välj raden *Search mode* (söksätt) och använd **VOL?** eller **VOL ?** och välj *automatic*.
2. I raden *Encrypted* (kodade) använder du **VOL?** eller **VOL ?** och väljer om du även vill söka efter kodade kanaler.  
*No (nej)* = kodade kanaler ignoreras.  
*Yes (ja)* = kodade kanaler ingår i sökningen.
3. Använd **CH ▲▼** och flytta markören till raden *Start channel search* (starta kanalsökning) och tryck på **OK**.

Nu visas två fönster som listar de hittade TV-kanalerna och radiostationerna.

I *Status*-fönstret kan du se hur långt sökningen har kommit.


- Display: *Scanning* => sökning pågår
- Display: *Complete* => sökning slutförd.

När du lämnar menyn (**EXIT**-knappen) kommer du att frågas om du vill spara de nya kanalerna (*Yes*) eller radera dem igen (*No*). Gör ditt val med **VOL??**-knapparna och bekräfta med **OK**.

## Manual channel search (manuell kanalsökning)

Med den manuella kanalsökningen kan du mata in kanalen du söker efter direkt.

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Installation* till raden *Channel Search* (kanalsökning) och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Sendersuche		
Suchmodus Verschlüsselt Kanal	manuell Nein 21 (474MHz)	<input type="checkbox"/> Lock BER: 0
Starte Sendersuche		
		Level: 77 C/N: 24dB
Auswählen und ändern		Zurück

### Manuell kanalsökning:

1. Använd **CH ▲▼** och välj raden *Search mode* (söksätt) och använd **VOL?** eller **VOL ?** och välj *manual*.
2. I raden *Encrypted* (kodade) använder du **VOL?** eller **VOL ?** och väljer om du även vill söka efter kodade kanaler.  
*Nej* = kodade kanaler ignoreras.  
*Yes (ja)* = kodade kanaler ingår i sökningen.
3. I raden *Channel* (kanal) använder du **VOL??** -knapparna för att välja den kanal du vill söka efter.
4. Använd **CH ▲▼** och flytta markören till raden *Start channel search* (starta kanalsökning) och tryck på **OK**.

Nu visas två fönster som listar de hittade TV-kanalerna och radiostationerna.

I *Status*-fönstret kan du se hur långt sökningen har kommit.

- Display: *Scanning* => sökning pågår
- Display: *Complete* => sökning slutförd.

När du lämnar menyn (**EXIT**-knappen) kommer du att tillfrågas om du vill spara de nya kanalerna (Yes) eller radera dem igen (No). Gör ditt val med **VOL??** -knapparna och bekräfta med **OK**.

## Installation – grundinställningar

Denna funktion gör att du kan återställa digitalmottagarens grundinställningar.

### Varning:

Detta raderar även kanallistan och återaktiverar kanalsökningen. Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Installation* till raden *Factory default settings* (grundinställning) och tryck på **OK** knapparna för att välja om du vill spara ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Gör ditt val med **VOL??** -knapparna och bekräfta med **OK**.

Efteråt kommer den återgå till de tre startmenyerna liksom i den första installationen.

## Kanallista

Du kan ändra ordningen för de förprogrammerade kanalerna enligt dina egna önskemål och radera de du inte behöver. Detta gäller både TV-kanaler och radiostationer.

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i huvudmenyn till raden *Channel list* (kanallista) och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Senderliste

Manuell sortieren  
Favoritenliste bearbeiten

## Kanallista – manuell sortering

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Channel list* (kanallista) till raden *Sort manually* (sortera manuellt) och tryck på **OK**.

### a) Radera kanaler

Välj den kanal som ska raderas med **CH ▲▼** och markera den med **OK**. Nu kan du välja ytterligare kanaler med **CH ▲▼** och markera dem med **OK**. Radera de markerade kanalerna genom att trycka på den röda knappen.

### b) Sortera kanaler

Välj den kanal som ska flyttas med **CH ▲▼** och markera den med **OK**. Nu kan du välja ytterligare kanaler med **CH ▲▼** och markera dem med **OK**. Med **CH ▲▼** väljer du den kanalplats före vilken de markerade kanalerna ska sättas in. Flytta kanalerna med den **gula** knappen.

## Kanallista – redigering av favoriter

Du kan spara dina favoritkanaler i favoritlistan. Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Channel list* (kanallista) till raden *Edit favourites list* (redigera favoritlista) och tryck på **OK**.

Nu visas två tabeller:

- Den totala listan "Overall list" som innehåller alla sparade kanaler.
- Favoritlistan, dit du kan kopiera de valda kanalerna.

Välj kanalerna från den totala listan och kopiera in dem till favoritlistan:

Välj kanal med **CH ▲▼** och markera med **OK**. Nu kan du välja ytterligare kanaler med **CH ▲▼** och markera dem med **OK**. Tryck på **SWAP**-knappen för att växla till favoritlistan. Med **CH ▲▼** väljer du den kanalplats före vilken de markerade kanalerna ska sättas in. Tryck på **OK** för att lägga till kanalerna i favoritlistan. Tryck på **SWAP** för att växla tillbaka till den totala listan.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Använd **VOL??** knapparna för att välja om du vill spara

---

ändringarna (Yes) eller behålla föregående inställningar (No). Bekräfta med **OK**-knappen.

I radioläget kan du skapa din egen favoritlista för radiostationer.

## **Timer**

Du kan göra så att digitalmottagaren slås av vid en förinställd tid eller programmera en inspelning för en ansluten videobandspelare.

Det finns möjlighet att programmera in totalt 10 timertillfällen.

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i huvudmenyn till raden *Timer* och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Timer

Sleep-Timer  
Aufnahme-Timer

## **Timer – sleep timer**

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Timer* till raden *Sleep timer* och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Sleep-Timer 20:07

Ausschalten um 00:00 Uhr

Aktivieren

### **Inmatning av avstängningstid:**

1. Bekräfta *Switch off at* (stäng av klockan) med **OK**.
2. Använd sifferknapparna **0-9** och mata in önskad avstängningstid och bekräfta med **OK**.
3. Välj raden *Activate* (aktivera) med **CH ▲▼**.
4. Med **VOL??** aktiverar (*On*) eller avaktiverar (*Off*) du sleep timer.
5. Slutför inställningen med **EXIT** och **OK**.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Digitalmottagaren stängs av på den förinställda tiden (standby).

## Timer – inspelningstimer

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i menyn *Timer* till raden *Record timer* (inspelningstimer) och tryck på **OK**. Följande meny visas:

Aufnahme-Timer	20:07
Timer-Platz (1...10)	1 (inaktiv)
Startzeit	00:00 Uhr
Stoppzeit	00:00 Uhr
Datum der Aufnahme	31.12.05
Programm	1 Das Erste
Wiederholung	keine
Aufnehmen auf	Festplatte
Aktivieren	

### Programmering av inspelningstimer:

1. Välj raden Timer slot (1...10) med **CH ▲▼**.
2. Välj timerplatsen med **VOL??**.
3. Välj raden Start time (starttid), Stop time (stopp tid) eller Recording date (inspelningsinfo) med **CH ▲▼** och bekräfta med **OK**.
4. Använd **0-9** för att mata in önskad tid och datum.
5. Bekräfta inmatningen med **OK**.
6. Välj raden Channel (kanal) med **CH ▲▼** och bekräfta med **OK**.

TV-Liste	
1	Das Erste
2	ZDF
3	RTL Television
4	SAT.1
5	KABEL1
6	RTL2
7	ProSieben
8	Super RTL
9	VOX
10	KiKa

7. Välj kanal från kanallistan med **CH ▲▼** och **VOL??** Bekräfta med **OK**.
8. Välj raden Repeat (upprepa) med **CH ▲▼** och välj önskad funktion med **VOL??**.
9. Välj raden Record on (inspelning på) med **CH ▲▼** och välj önskad funktion med **VOL??**.

Kanal 21

10. Välj raden Activate (aktivera) med **CH ▲▼**.
11. Med **VOL??** aktiverar (On) eller avaktiverar (Off) du inspelningstimeren.
12. Slutför inställningen med **EXIT** och **OK**.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn. Digitalmottagaren sätts på vid den förinställda tiden. "**REC.**" visas på displayen. När en timer väl är aktiverad kan du inte längre använda mottagaren, men du kan öppna menyn *Record timer* och avaktivera timern.

### Obs!

Den lokala tiden på digitalmottagaren måste ställas in korrekt och din videobandspelare måste vara rätt programmerad.

## Information

Använd **CH ▲▼** och flytta markören i huvudmenyn till raden *Information* och tryck på **OK**. Mottagningsegenskaperna för den aktiva kanalen visas nu. Du kan även komma åt menyn i normalt TV- eller radioläge med hjälp av den **gula** knappen på fjärrkontrollen.

Den aktiva kanalen och kanalparametrarna visas längst upp i menyn. I den nedre delen av menyn visas signalegenskaperna.

*Level*(nivå): Ju längre stapeln sträcker sig åt vänster, desto bättre är signalen som tas emot.  
*C/N*: Ju längre stapeln sträcker sig åt höger och ju högre dB-nivån är, desto bättre är signalkvaliteten.

### Obs!

Signalstyrkan beror inte bara på ditt mottagningssystem inställningar, utan även på den aktuella kanalen. Tänk på detta när du kontrollerar antenninställningen med displayen för signalstyrka.

Tryck på **VOL??** eller den **gula** knappen så visas ytterligare två fönster med information om program, maskinvara och programvara, det ena efter det andra. Du kan byta kanal med **CH ▲▼** och **SWAP**.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn.

## Teletext

Sätt på den kanal där du vill ta in text-TV. Tryck sedan på den **blå** knappen för att sätta på text-TV. Startsidan som visas är sidan 100.

Använd sifferknapparna **0-9** och mata in det tresiffriga nummer för den sida du vill se. Din inmatning visas i skärmens övre vänstra hörn. När du har matat in den önskade textsidan söker mottagaren den önskade sidan. Eftersom sidorna sänds efter varandra kan det ta flera sekunder innan sidan har hittats.

Använd **CH ▲▼** om du vill bläddra framåt eller bakåt.

Trycker du på den **blå** knappen igen växlar du till mix-läge. Här är bakgrunden transparent, vilket innebär att du kan läsa text-TV samtidigt som du ser på den aktuella kanalen. Växla tillbaka till normalläge med den **blå** knappen.

Tryck på **EXIT** för att lämna text-TV:n.

## EPG – Elektronisk programguide

DVB-kompatibla kanaler erbjuder information om sina program, såsom titel, programtid och programbeskrivning.

Trycker du på **i/EPG** visas menyn *Preview* (förhandsvisning). Här kan du se alla program som den valda kanalen sänder jämte programtiden. Det aktuella programmet är markerat.

Använd **CH ▲▼** och **VOL??** och välj det program du vill ha information om. Trycker du på **OK** får du detaljerad information om programmet. Använd knapparna **CH ▲▼** och bläddra med om texten inte får plats i ett menyfönster.

Tryck på **EXIT** för att lämna menyn.

### Ljudspråk

Om programmet sänds på mer än ett språk anges detta på skärmen vid kanalbyte.

Du kan använda de röda och gröna knapparna på fjärrkontrollen och välja önskat språk och aktivera med **OK**. Använd **OK** för att öppna menyn närsomhelst och ändra språk.

[1/2]
Deutsch
Englisch

### DOLBY DIGITAL - AC 3-läge (tillval)

Om ett program sänds i DOLBY DIGITAL -format, anges detta på skärmen vid kanalbyte (AC-3).

Du kan använda de röda och gröna knapparna på fjärrkontrollen och välja AC-3 och aktivera med **OK**. Använd **OK** för att öppna menyn närsomhelst och ändra ljudformat.

[1/2]
Deutsch
AC-3

Om du har en DOLBY DIGITAL 5.1 kanalförstärkare kan du lyssna på vissa filmer i detta ljudformat, förutsatt att det sänds. För att göra detta måste du ansluta DOLBY DIGITAL-utgången på din mottagare till motsvarande anslutning på din hifi-förstärkare med lämplig sladd.

### Användning av det seriella gränssnittet

Det seriella gränssnittet gör att du kan ansluta mottagaren till en PC. Då behöver du en PC och en seriell kabel med 1:1 pin mapping, (alla stift ansluts direkt). Kabeln har en SUB-D-kontakt med 9 eller 25 stift, beroende på vilken seriell anslutning din dator har. På mottagaren behöver du en 9-stiftig SUB-D-kontakt.

Med denna aslutning kan du nu bland annat utföra programuppdateringar eller upp- och nerladdningar av programlistor. För information om hur du gör detta, se beskrivningen som medföljer programmet på tillverkarens eller återförsäljarens hemsida.

## Felsökning

All elektrisk utrustning kan få problem, detta innebär dock inte alltid att produkten är felaktig. Oftast beror problemen på dåliga kablar eller felaktiga anslutningar. Därför rekommenderar vi att du kontrollerar följande innan du skickar iväg digitalmottagaren på reparation.

Problem	Möjliga orsaker	Tips och lösningar
Enheten kan inte sättas på	Nätkabeln är inte ikopplad	Kontrollera att nätkabeln är ordentligt isatt. Testa strömuttagaet med en annan apparat
	Batterierna i fjärrkontrollen fungerar inte	Byt batterier
Ingen bild eller dålig bild	Fel inkanal vald på TV:n	Kontrollera anslutningarna och inställningarna på TV:n.
	Anslutningskabeln är trasig eller inte ordentligt isatt	Byt kabeln eller kontakten eller sätt in den riktigt
Inget ljud	Volymen är för lågt inställd	Höj volymen
	Kabeln är trasig eller fel isatt	Kontrollera kablar och anslutningar
Fjärrkontrollen fungerar inte	För långt avstånd till apparaten	Flytta närmre, peka direkt mot mottagaren
	Batterierna fel isatta	Sätt i batterierna rätt
	Fjärrkontrollen hindras	Ta bort hinder mellan fjärrkontroll och mottagare
	Timern är aktiv	Avaktivera timern
Dålig radiomottagning	Svag antenssignal	Kontrollera och/eller justera antennen
Meddelande: "faulty signal"	Kabeln är trasig eller fel isatt	Kontrollera kablar och anslutningar
Fel tid visas	Fel lokaltid inställd	Ställ in lokaltiden korrekt
Timern aktiveras vid fel tidpunkt	Fel lokaltid inställd	Ställ in lokaltiden korrekt

## Gör en insats för att skydda miljön

Batterier och batteriförpackningar får inte slängas bland hushållssoporna. Som konsument är du skyldig att lämna tillbaka använda batterier. Du kan lämna in batterier i särskilda batterilådor eller där batterier säljs.

Följande symboler visas på batterier som innehåller skadliga ämnen:

## Tips för skyddande av miljön

När apparaten har nått slutet av sin livslängd får du inte slänga den i hushållssoporna. Ta reda på var närmsta återvinningsstation finns och lämna in apparaten där.



## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

<b>Allmänt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4000 platsers kanalminne</li> <li>• Text-TV för visning på TV</li> </ul>
<b>Snabb skärmmeny (OSD)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snabbt kanalbyte</li> <li>• Inga dröjsmål vid visning av menyer</li> <li>• Stor text för bättre läsbarhet</li> <li>• Tydlig online-hjälp för alla menyer</li> <li>• Programmerbar OSD-transparens och hur länge texten visas</li> </ul>
<b>EPG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektronisk programguide för max. 64 dagar</li> </ul>
<b>Redigering av kanallistor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kopiera, flytta, radera</li> <li>• Blockvis hantering</li> </ul>
<b>Kanalsökning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helt automatisk kanalsökning</li> <li>• Identifierar okodade kanaler</li> <li>• Manual transpondersökning</li> </ul>
<b>Ytterligare funktioner</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enkel installation tack vare menybaserad installationsguide</li> <li>• Visning av signalstyrka och signalkvalitet</li> <li>• Separata inställningar för SCART och digitala ljudutgångar</li> <li>• Åter till föregående kanal med en knapptryckning</li> <li>• Seriellt gränssnitt för uppdateringar och kanallistor, uppdateringar tillgängliga via hemsida</li> </ul>
<b>Maskinvara</b>	
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 bitars RISC CPU</li> </ul>
Video (bild)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 × SCART med FBAS, RGB (tillval) YUV eller Y/C support</li> </ul>
Audio (ljud)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 16:9 signalering</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>
A/V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volymkontroll i 32 steg</li> </ul>
Mottagning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VCR loop-through till TV</li> <li>• 174 – 862 MHz (band III, IV, V)</li> <li>• 7 eller 8 MHz bandbreddswitching</li> </ul>
Antennspänning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5V, max 30mA</li> </ul>
Kontroller	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjärrkontroll, kontroller på framsida</li> </ul>
Spänningsförsörjning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• + 12 Volt</li> </ul>
Strömförbrukning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i drift ca 10W</li> <li>• i standby ca. 4W</li> </ul>
Batterier till fjärrkontroll	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (AAA)</li> </ul>
Normal temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5 °C till +40 °C</li> </ul>
Mått	<ul style="list-style-type: none"> <li>• B x H x D: 230 x 35 x 140 mm</li> </ul>
Vikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cirka 580 g</li> </ul>

Vi reserverar oss för fel och tekniska ändringar.







**FINNSAT** > [www.finnsat.tv](http://www.finnsat.tv)